



Hotă
Páraelszívó



BOSCH

[ro] Instrucțiuni de utilizare și montaj 2

[hu] Használati és szerelési útmutató 11

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	2
Eliminarea deșeurilor, cu protejarea mediului.....	2
Indicații de siguranță	2
Regimuri de funcționare	4
Funcționarea cu aer evacuat.....	4
Funcționarea cu aer recirculat	4
Deservire	4
Montarea și demontarea filtrului	5
Curățare și îngrijire	5
Schimbarea lămpilor	6

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ	7
Instrucțiune de montaj	7
Indicații de siguranță	7
Instalare	8
Dimensiunea țevii.....	8
Verificarea peretelui	8
Pregătirea instalării.....	8
Instalare	8
Montarea măștii coșului de fum	10

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pe pagina noastră de internet găsiți alte informații referitoare la produse, accesorii, piese de schimb și servicii:

www.bosch-home.com și la magazinul online:
www.bosch-eshop.com

Comandă de reparație și consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Bazați-vă pe competența producătorului. Astfel veți avea siguranța că reparațiile au fost executate de tehnicieni de

service instruiți, care sunt echipați cu piese de schimb originale pentru cuptorul dumneavoastră.

Eliminarea deșeurilor, cu protejarea mediului



Acest aparat corespunde directivei europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electrice și electronice uzate (WEEE – waste electrical and electronic equipment). Directiva oferă cadrul unei recuperări și valorificări a aparatelor uzate valabile pentru întreaga UE.

⚠ Indicații de siguranță

Indicații generale

Acordați atenție acestei instrucțiuni, în special indicațiilor de siguranță. Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Păstrați instrucțiunea pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul proprietar.

Acest aparat este destinat numai pentru gospodăriile particulare. Producătorul nu răspunde pentru defecțiuni din cauza utilizării necorespunzătoare sau a deservirii greșite.

Pericol de sufocare!

din cauza materialului de ambalaj. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu material de ambalaj.

Verificați aparatul după dezambalare, dacă prezintă defecțiuni vizibile. În cazul unei defecțiuni de transport nu racordați aparatul.

Această instrucțiune este valabilă pentru mai multe variante de aparate. Este posibil, să fie descrise anumite caracteristici ale dotării, care nu se potrivesc cu aparatul Dvs.

Adulții și copiii nu trebuie să folosească niciodată aparatul nesupravegheați, dacă ei nu sunt în stare fizic sau psihic sau dacă le lipsesc cunoștințele și experiența pentru a folosi aparatul corect și sigur.

Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu aparatul!

În caz de eventuale întrebări sau deranjamente vă stă la dispoziție serviciul nostru pentru clienți (vezi lista serviciilor pentru clienți).

La telefon indicați următoarele numere:

E-Nr.

FD

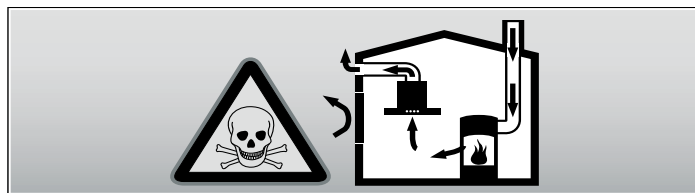
Numerele se află pe plăcuța de tip din interiorul aparatului (pentru aceasta demontați filtrele de grăsime din metal).

Introduceți numerele în câmpul de sus, ca în caz de nevoie să nu trebuiască să căutați prea mult.

Instalare

Pericol mortal, pericol de otrăvire!

prin gaze de ardere reaspirate. Nu folosiți niciodată aparatul în regim de aer evacuat în același timp cu funcționarea unui loc de gătit dependent de aerul camerei, dacă nu este asigurat suficient aer de alimentare.

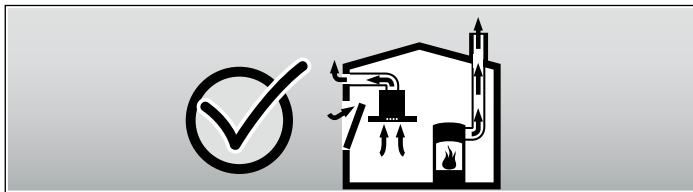


Locurile de gătit dependente de aerul camerei (de ex. aparate de încălzit cu gaz, ulei, lemn sau cărbune, încălzitoare permanente, preparatoare de apă caldă) trag aerul de ardere din spațiul în care sunt instalate și conduc gazele arse în afară printr-o instalație de evacuare a gazelor (de ex. coș de fum).

În legătură cu o hotă pornită se trage aer din bucătărie și din camerele învecinate – fără o alimentare suficientă cu aer se formează o subpresiune. Gaze otrăvitoare din coș de fum sau din puțul de tiraj sunt aspirate înapoi în camerele de locuit.

- Trebuie din această cauză să ne îngrijim întotdeauna ca alimentarea cu aer să fie suficientă.
- O casetă de zid de alimentare / evacuare aer nu asigură singură respectarea valorii limită.

O funcționare fără pericole este posibilă numai atunci când subpresiunea în spațiul de instalare al locului de gătit nu depășește 4 Pa (0,04 mbar). Aceasta se poate obține, când aerul necesar pentru ardere poate circula prin deschideri ca de ex. uși, ferestre în legătură cu o casetă de zid de alimentare/evacuare aer sau prin alte mijloace tehnice.



Cereți în orice caz sfatul maestrului coșar competent, care poate aprecia întregul complex de aerisire al casei și vă poate propune măsura adecvată pentru aerisire.

Dacă hota funcționează exclusiv cu aer recirculat, funcționarea este posibilă fără restricție.

Pericol de incendiu!

prin sărirea de scântei. Instalați aparatul numai deasupra unui loc de gătit pentru combustibili solizi (de ex. lemn sau cărbune), dacă există o acoperire închisă, care nu se poate scoate.

Atenție!

Pericol de deteriorare prin stocare de căldură din cauza distanței prea mici între aparat și dulap sau perete. Aparatul poate fi instalat numai cu una din părți direct lângă un dulap sau un perete. Distanța față de perete sau față de dulap trebuie să fie de minimum 50 mm.

Intervalele de siguranță prescrise trebuie respectate. Acordați atenție și datelor referitoare la aparatul dvs. de gătit. Dacă locurile de gătit cu gaz și electrice funcționează împreună, este valabilă cea mai mare distanță prescrisă.

Lățimea hotei trebuie să corespundă cel puțin lățimii aparatului de gătit.

Pentru instalare trebuie respectate prescripțiile de construcții valabile actual și cele ale alimentatorului local cu curent și cu gaz.

Pericol de electrocutare!

din cauza cablului de racordare deteriorat. Nu îndoiiți și nu prindeți cablul de racordare în timpul instalării.

Pericol de incendiu, pericol de rănire!

din cauza cablului de racordare deteriorat. Cablul de racordare deteriorat trebuie să fie înlocuit de un specialist concesionar (un instalator electric).

Pericol de rănire!

din cauza muchiilor ascuțite în timpul instalării. În timpul instalării aparatului purtați întotdeauna mănuși de protecție.

Pericol de rănire!

prin aparatul care cade. Toate șuruburile de siguranță și capacele de siguranță trebuie să fie montate fix.

Utilizare

Pericol de arsuri!

din cauza aparatului fierbinte la utilizarea cu aparate de gătit. Țineți copiii la distanță și acordați atenție utilizării corespunzătoare.

Pericol de rănire, pericol de deteriorare!

din cauza obiectelor așezate pe aparat. Nu așezați niciodată obiecte pe aparat.

Pericol de incendiu, pericol de arsuri!

datorită ochiurilor de aragaz pe care nu s-au așezat vase. Folosiți întotdeauna ochiurile de aragaz cu vase de gătit potrivite. Reglați flacăra în așa fel, încât să nu depășească vasele de gătit.

Pericol de arsuri, pericol de deteriorare!

din cauza funcționării concomitente a mai multor locuri de gătit cu gaz. Nu folosiți niciodată două ochiuri de aragaz cu flacăra mare concomitent mai mult de 15 minute. Carcasa devine foarte fierbinte din cauza căldurii mari.

Aveți în vedere că: un arzător mare cu mai mult de 5 kW (Wok) corespunde puterii a două arzătoare cu gaz.

Pericol de incendiu!

- prin depuneri de grăsime în filtrul de grăsime din metal. Nu lucrați niciodată sub aparat cu flacăra deschisă (de ex. flambare). Folosiți întotdeauna aparatul cu filtrul de grăsime din metal. Curățați filtrul de grăsime din metal în mod regulat.
- din cauza grăsimilor și uleiurilor supraîncălzite. Încingeți grăsimile și uleiurile numai sub supraveghere permanentă. Nu stingeți niciodată focul cu apă, ci întotdeauna cu o pătură de incendiu, cu capace sau farfurii.

Atenție!

Pericol de deteriorare din cauza coroziunii. Porniți întotdeauna aparatul la gătit, pentru a evita formarea de apă de condens. Apa de condens poate duce la defecte de coroziune.

Pericol de rănire!

prin LED-uri din grupa de risc 1. Nu priviți mai mult de 100 secunde direct în LED-ul aprins.

Curățare și îngrijire

Pericol de arsuri, pericol de electrocutare!

prin aparat. Înainte de curățare sau de întreținere lăsați întotdeauna aparatul să se răcească. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză.

Atenție!

- Pericol de deteriorare din cauza umezelii care pătrunde în partea electronică. Nu curățați niciodată elementele de deservire cu cârpa udă.
- Deteriorarea suprafeței din cauza curățării false. Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția șlefuirii. Pentru elementele de deservire nu folosiți curățător pentru metal inoxidabil.
- Deteriorarea suprafețelor cu mijloace de curățire ascuțite sau abrazive. Nu folosiți niciodată mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.

Întreținere și reparație

Pericol de incendiu, pericol de rănire!

din cauza unor reparații incompetente. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză. Reparațiile pot fi făcute numai de către un specialist concesionar (instalator electric).

Pericol de rănire!

din cauza deranjamentului sau defecțiunii la aparat. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză și sunați la serviciul pentru clienți.

Pericol de incendiu, pericol de rănire!

din cauza cablului de racordare deteriorat. Cablul de racordare deteriorat trebuie să fie înlocuit de un specialist concesionar (un instalator electric).

Pericol de arsuri, pericol de electrocutare!

prin lămpi defecte. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză. Înlocuiți întotdeauna lămpile defecte imediat (lăsați lămpile să se răcească în prealabil), pentru a se evita suprasolicitarea restului de lămpi.

Regimuri de funcționare

Acest aparat îl puteți folosi în regim de aer evacuat sau în regim de aer recirculat.

Funcționarea cu aer evacuat



Aerul aspirat se curăță prin filtrul de grăsime și se scoate în exterior printr-un sistem de țevi.

Indicație: Aerul evacuat nu are voie să fie predat nici într-un coș de fum sau de evacuare gaze în funcțiune, nici într-un puț care servește la aerisirea de camere în care sunt instalate locuri pentru gătit.

- Dacă aerul evacuat trebuie condus într-un coș de fum sau de evacuare gaze, care nu este în funcțiune, trebuie obținut acordul maistrului coșar competent.

- Dacă aerul evacuat este condus prin peretele exterior, ar trebui folosită o casetă de zid telescopică.

Funcționarea cu aer recirculat



Aerul aspirat va fi curățat de filtrul de grăsime și de un filtru de cărbune activ și va fi dirijat înapoi în bucătărie.

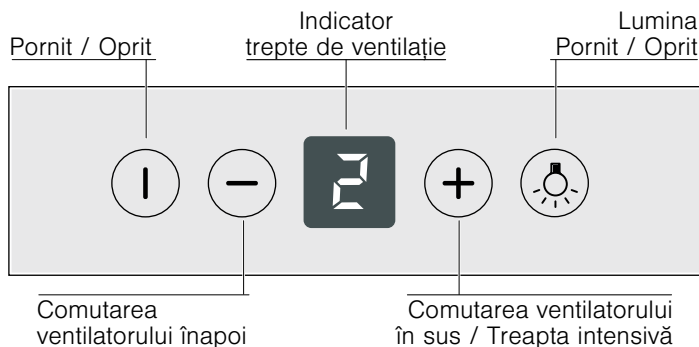
Indicație: Pentru a neutraliza mirosurile în regimul de funcționare cu aer recirculat, trebuie să montați un filtru de cărbune activ. Diferitele posibilități de a folosi aparatul în regim de aer recirculat le găsiți în prospect sau întrebați pe comerciantul dvs. de specialitate. Accesoriile necesare pentru aceasta le găsiți în comerțul de specialitate, la serviciul pentru clienți sau în Online-Shop. Numerele accesoriilor le găsiți la sfârșitul instrucțiunii de utilizare.

Deservire

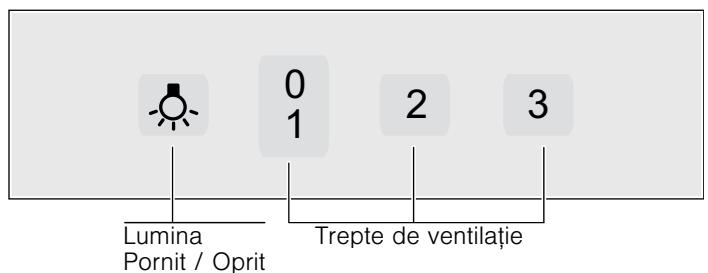
Această instrucțiune este valabilă pentru mai multe variante de aparate. Este posibil, să fie descrise anumite caracteristici ale dotării, care nu se potrivesc cu aparatul Dvs.

Indicație: Porniți hota la începerea gătitului și opriți-o abia la câteva minute după terminarea gătitului. Aburul de bucătărie va fi înlăturat astfel în modul cel mai eficient.

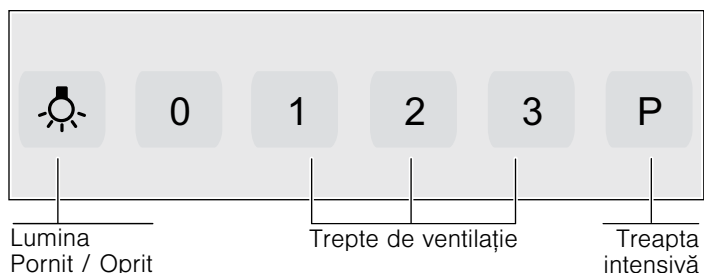
Câmp de deservire varianta 1



Câmp de deservire varianta 2



Câmp de deservire varianta 3



Pornirea ventilatorului: varianta 1

Apăsăți tasta Pornit / Oprit.

Măriți treapta ventilatorului cu tasta + sau micșorați-o cu tasta -.

Treapta intensivă

Pentru dezvoltarea puternică de mirosuri și aburi puteți folosi treapta intensivă.

Apăsăți tasta + de atâtea ori, până când în afișaj apare P sau b.

Timpul de funcționare este limitat. Aparatul se comută apoi înapoi în mod automat într-o treaptă de ventilare mai joasă. Dvs. puteți oricând să comutați înapoi de mână.

Pornirea ventilatorului: varianta 2 și 3

Cu tastele 1, 2 și 3 majorați sau reduceți treptele de ventilație.

Treapta intensivă: varianta 3

Apăsăți tasta P.

Iluminatul

Puteți porni sau opri iluminatul independent de ventilator.

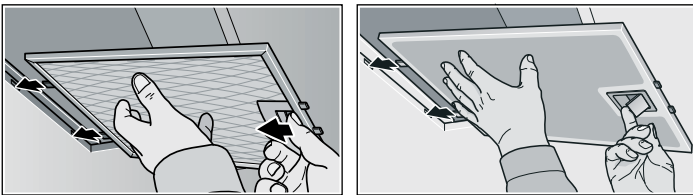
Montarea și demontarea filtrului

⚠ Pericol de arsuri, pericol de electrocutare!

prin aparat. Înainte de curățare sau de întreținere lăsați întotdeauna aparatul să se răcească. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză.

Demontarea filtrelor de grăsime din metal

1. Deschideți închizătoarea și rabatați filtrul de grăsime din metal în jos.
Introduceți cealaltă mână sub filtrul de grăsime.
2. Scoateți filtrul de grăsime din suport.

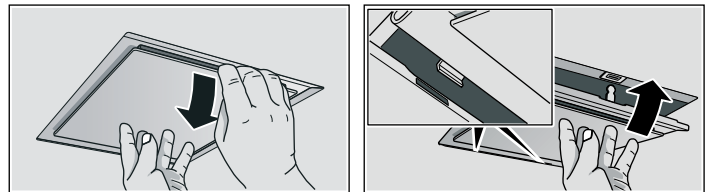


La aspirarea marginală

1. Trageți filtrul de grăsime din metal în jos.
Introduceți cealaltă mână sub filtrul de grăsime.
2. Scoateți filtrul de grăsime din suport.

Indicații

- Grăsimea se poate acumula jos în filtrul de grăsime din metal.
- Țineți filtrul de grăsime în poziție orizontală pentru a evita picurarea de grăsime.



Montarea filtrelor de grăsime din metal

1. Montați filtrele de grăsime din metal.
Introduceți cealaltă mână sub filtrul de grăsime.
2. Rabatați filtrul de grăsime în sus și fixați închizătoarea.

Curățare și îngrijire

⚠ Pericol de arsuri, pericol de electrocutare!

prin aparat. Înainte de curățare sau de întreținere lăsați întotdeauna aparatul să se răcească. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză.

Atenție!

- Pericol de deteriorare din cauza umezelii care pătrunde în partea electronică. Nu curățați niciodată elementele de deservire cu cârpa udă.
- Deteriorarea suprafeței din cauza curățării false. Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția șlefuirii. Pentru elementele de deservire nu folosiți curățător pentru metal inoxidabil.
- Deteriorarea suprafețelor cu mijloace de curățire ascuțite sau abrazive. Nu folosiți niciodată mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.

Curățarea suprafeței aparatului

Puteți procura substanțe potrivite de curățare și îngrijire pentru aparatul Dvs. prin Hotline sau Online-Shop (Vezi anexa la instrucțiunea de utilizare).

Indicație: Suprafața aparatului și elementele de deservire sunt sensibile la zgârieturi. Acordați atenție prevederilor de garanție din caietul de service anexat și următoarelor instrucțiuni de curățare:

- Curățați suprafețele cu o cârpă moale, umedă, detergent sau cu o substanță ușoară de curățat geamuri. Înmuiați murdăriile uscate cu o cârpă umedă. **Nu răzuți!**
- Neindicate sunt cârpele uscate, bureții care zgârie, materialele de curățat cu conținut de nisip, sodă, acid, clorură sau alte substanțe de curățat agresive.
- Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția de șlefuire.
- Pentru elementele de deservire nu folosiți curățătoare pentru oțel inoxidabil și nici cârpe ude.

Curățarea filtrului de grăsime din metal

Filtrele de grăsime din metal montate preiau componentele grase ale aburului de bucătărie. La o utilizare normală (1 până la 2 ore pe zi) curățați filtrele de grăsime la intervale de cca. trei luni.

Indicații

- Nu folosiți mijloace de curățare agresive, cu conținut de acizi sau leșie.
- La curățirea filtrului de grăsime din metal curățați și suportul filtrului de grăsime din aparat cu o cârpă umedă.
- Filtrele de grăsime din metal pot fi curățate în mașina de spălat vase sau cu mâna.

În mașina de spălat vase:

Indicație: La curățirea în mașina de spălat vase pot apărea ușoare colorări. Aceasta nu are nici o influență asupra funcționării filtrelor de grăsime din metal.

- Nu spălați filtrele de grăsime din metal foarte murdare împreună cu vesela.
- Așezați filtrele de grăsime din metal în mașina de spălat vase fără a le imobiliza. Filtrele de grăsime din metal nu trebuie prinse.

Manuală:

Indicație: La murdărie rezistentă puteți folosi un dizolvant special de grăsimi. El poate fi comandat la un Online-Shop.

- Înmuiați filtrul de grăsime din metal într-o leșie de spălare fierbinte.
- Pentru curățare folosiți o perie și apoi clătiți bine filtrul.
- Lăsați filtrul de grăsime din metal să se scurgă.

Schimbarea lămpilor

⚠ Pericol de arsuri, pericol de electrocutare!

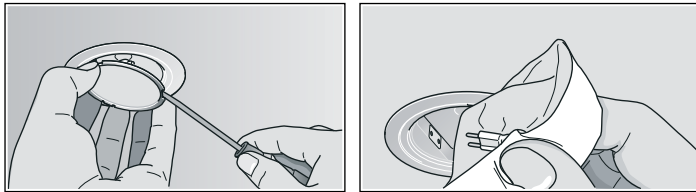
prin lămpi defecte. Deconectați siguranța sau scoateți ștecherul din priză. Înlocuiți întotdeauna lămpile defecte imediat (lăsați lămpile să se răcească în prealabil), pentru a se evita suprasolicitarea restului de lămpi.

Important! Folosiți numai mijloace de iluminare de același tip și cu aceeași putere (vezi fasungul lămpii sau plăcuța de tip din interiorul aparatului – pentru aceasta demontați filtrul de grăsime din metal.

Schimbarea lămpilor cu halogen

Indicație: Lămpile cu halogen nu trebuie atinse de balonul de sticlă la montare. Pentru montarea lămpilor de halogen folosiți o cârpă curată.

1. Scoateți cu grijă inelul lămpii cu o sculă potrivită.
2. Trageți lampa în afară și înlocuiți-o cu o lampă de același tip.

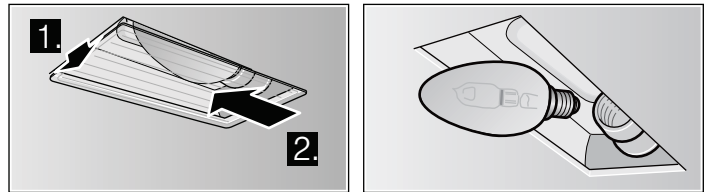


3. Montați capacul lămpii.

4. Introduceți ștecherul în priză respectiv conectați din nou siguranța.

Schimbarea lămpilor incandescente

1. Ridicați ușor capacul lămpii și împingeți-l spre partea exterioară a aparatului.
2. Deșurubați becul și înlocuiți-l cu un bec de același tip.



3. Montați capacul lămpii.

4. Introduceți ștecherul în priză respectiv conectați din nou siguranța.

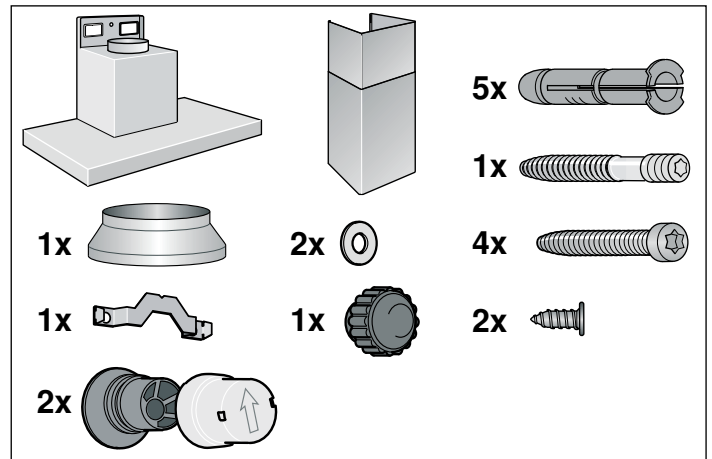
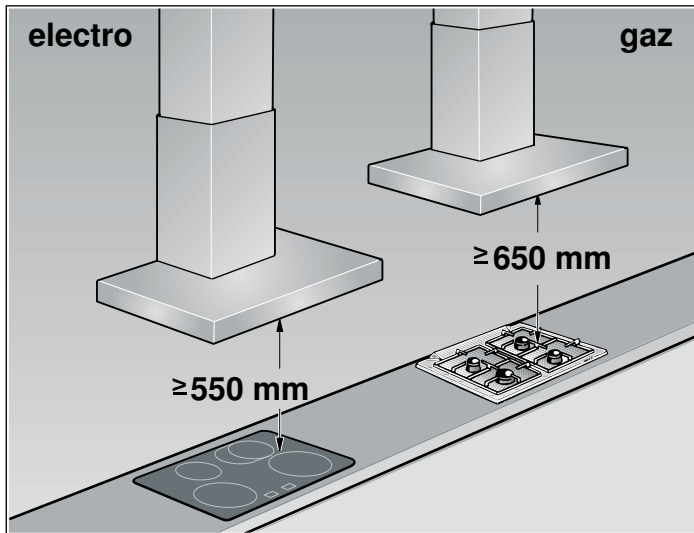
Lămpi LED

Lămpile LED defecte pot fi schimbate numai de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de către un specialist concesionat (instalator electric).

⚠ Pericol de rănire!

prin LED-uri din grupa de risc 1. Nu priviți mai mult de 100 secunde direct în LED-ul aprins.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

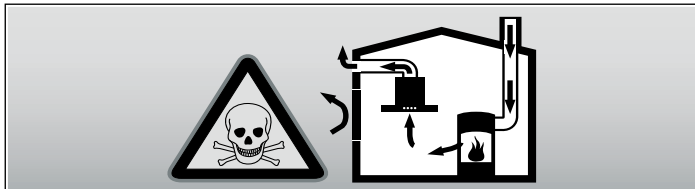


- Acest aparat se instalează pe perete.
- Pentru accesoriile speciale suplimentare (de ex. pentru funcționarea cu aer recirculat) aveți în vedere instrucțiunea de instalare anexată acolo.
- Suprafețele aparatului sunt sensibile. Evitați deteriorările la instalare.

Indicații de siguranță

⚠ Pericol mortal, pericol de otrăvire!

prin gaze de ardere reaspirate. Nu folosiți niciodată aparatul în regim de aer evacuat în același timp cu funcționarea unui loc de gătit dependent de aerul camerei, dacă nu este asigurat suficient aer de alimentare.

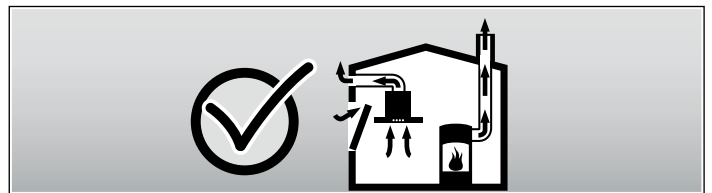


Locurile de gătit dependente de aerul camerei (de ex. aparate de încălzit cu gaz, ulei, lemn sau cărbune, încălzitoare permanente, preparatoare de apă caldă) trag aerul de ardere din spațiul în care sunt instalate și conduc gazele arse în afară printr-o instalație de evacuare a gazelor (de ex. coș de fum).

În legătură cu o hotă pornită se trage aer din bucătărie și din camerele învecinate – fără o alimentare suficientă cu aer se formează o subpresiune. Gaze otrăvitoare din coș de fum sau din puțul de tiraj sunt aspirate înapoi în camerele de locuit.

- Trebuie din această cauză să ne îngrijim întotdeauna ca alimentarea cu aer să fie suficientă.
- O casetă de zid de alimentare / evacuare aer nu asigură singură respectarea valorii limită.

O funcționare fără pericole este posibilă numai atunci când subpresiunea în spațiul de instalare al locului de gătit nu depășește 4 Pa (0,04 mbar). Aceasta se poate obține, când aerul necesar pentru ardere poate circula prin deschideri ca de ex. uși, ferestre în legătură cu o casetă de zid de alimentare/evacuare aer sau prin alte mijloace tehnice.



Cereți în orice caz sfatul maestrului coșar competent, care poate aprecia întregul complex de aerisire al casei și vă poate propune măsura adecvată pentru aerisire.

Dacă hota funcționează exclusiv cu aer recirculat, funcționarea este posibilă fără restricție.

⚠ Pericol de incendiu!

prin sărirea de scântei. Instalați aparatul numai deasupra unui loc de gătit pentru combustibili solizi (de ex. lemn sau cărbune), dacă există o acoperire închisă, care nu se poate scoate.

Pentru instalare trebuie respectate prescripțiile de construcții valabile actual și cele ale alimentatorului local cu curent și cu gaz.

⚠ Pericol de electrocutare!

din cauza cablului de racordare deteriorat. Nu îndoiiți și nu prindeți cablul de racordare în timpul instalării.

⚠ Pericol de rănire!

din cauza muchiilor ascuțite în timpul instalării. În timpul instalării aparatului purtați întotdeauna mănuși de protecție.

⚠ Pericol de rănire!

prin aparatul care cade. Toate șuruburile de siguranță și capacele de siguranță trebuie să fie montate fix.

Instalare

Dimensiunea țevii

Indicație: Pentru reclamații care se datorează traseului de țevi, producătorul aparatului nu preia nici o garanție.

- Aparatul atinge capacitatea sa optimă cu o țevă de evacuare a aerului scurtă, în linie dreaptă și cu un diametru al țevii cât se poate de mare.
- Datorită țevilor de evacuare a aerului lungi și aspre, cu multe coturi sau cu diametre mai mici de 150 mm, nu se atinge capacitatea de aspirație optimă și zgomotul ventilatorului devine mai sonor.
- Țevile sau furtunurile pentru pozarea conductei de evacuare a aerului nu trebuie să fie din material care arde.

Țevi rotunde

Se recomandă un diametru interior de 150 mm, dar totuși de minimum 120 mm.

Canale plate

Secțiunea interioară trebuie să corespundă diametrului țevilor rotunde.

Ø 150 mm cca. 177 cm²

Ø 120 mm ca. 113 cm²

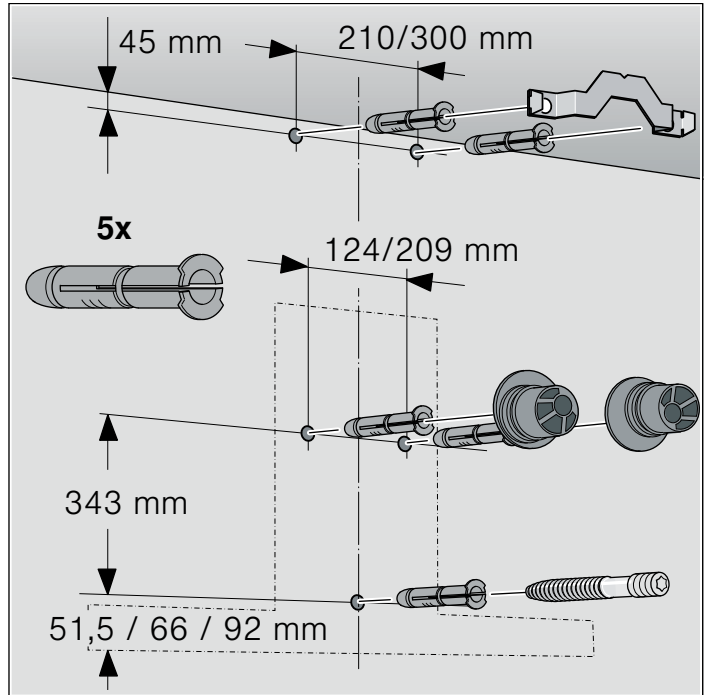
- Canalele plate nu ar trebui să aibă schimbări de direcție ascuțite.
- La diametre care se abat se vor folosi benzi de etanșare.

Verificarea peretelui

- Peretele trebuie să fie plan, vertical și cu capacitate portantă suficientă.
- Adâncimea găurilor trebuie să corespundă lungimii șuruburilor. Diblurile trebuie să stea fix.
- Șuruburile și diblurile anexate sunt indicate pentru ziduri masive. Pentru alte construcții (de ex. rigips, beton poros, cărămizi de perete Poroton) trebuie folosite mijloace de asamblare corespunzătoare.
- Greutatea max. a hotei este de **40 kg**.

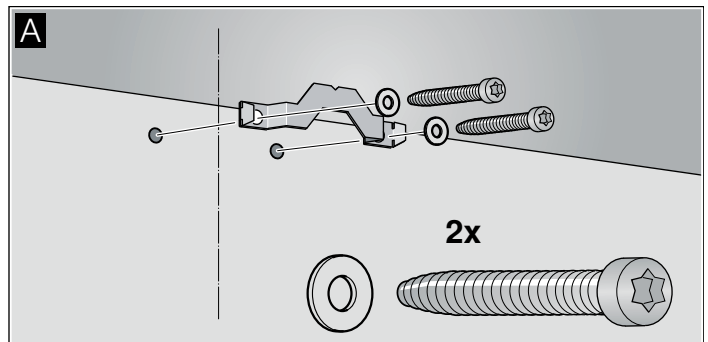
Pregătirea instalării

1. Desenați de la tavan până la muchia inferioară a hotei o linie mijlocie pe perete.
2. Însemnați pozițiile pentru șuruburi și conturul zonei de suspendare.
3. Efectuați cinci găuri cu Ø 8 mm și adâncimea de găurire de 80 mm pentru fixare și apăsați înăuntru diblurile coplanar cu peretele.

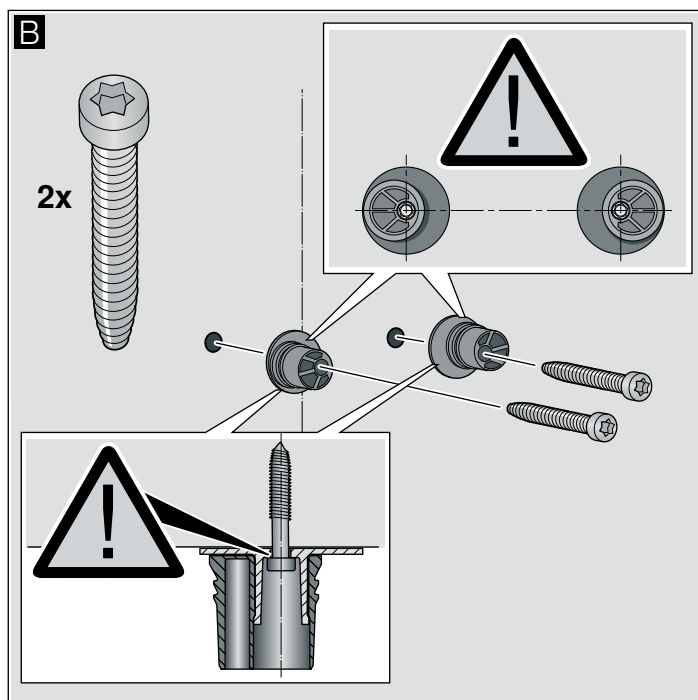


Instalare

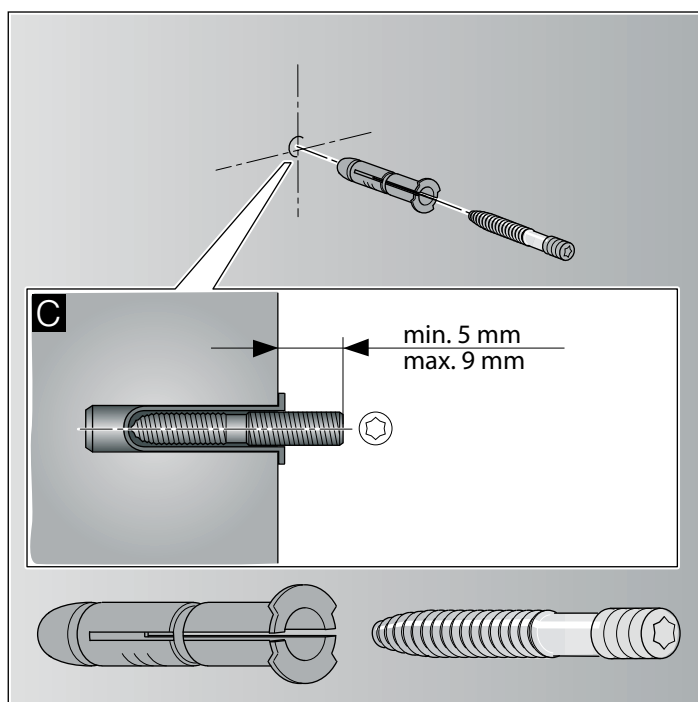
1. Prindeți cu șuruburi cornierul de susținere pentru masca de coș de fum. **A**



2. Prindeți cu șuruburi agățătorile pentru hotă și strângeți cât este posibil manual, max. **3 Nm**. **B**

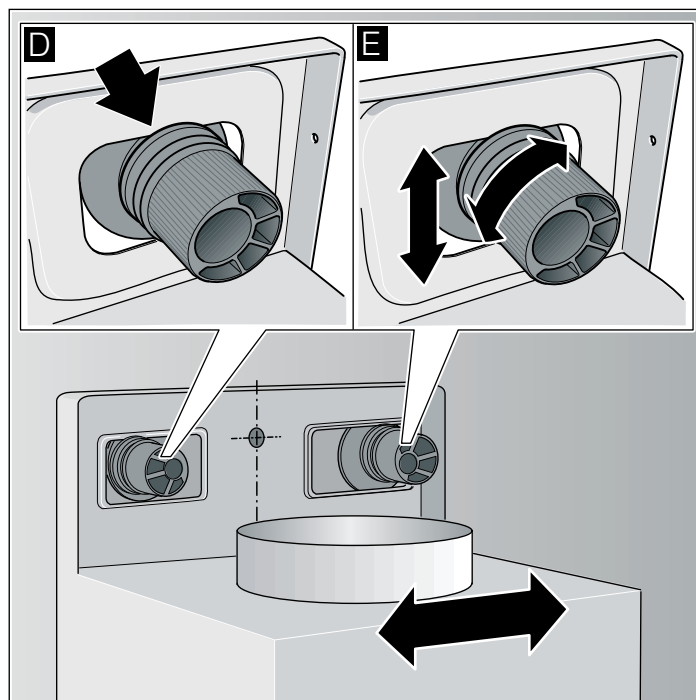


3. Înșurubați bolțurile filetate atât cât să mai iasă **5–9 mm** din perete. **C**



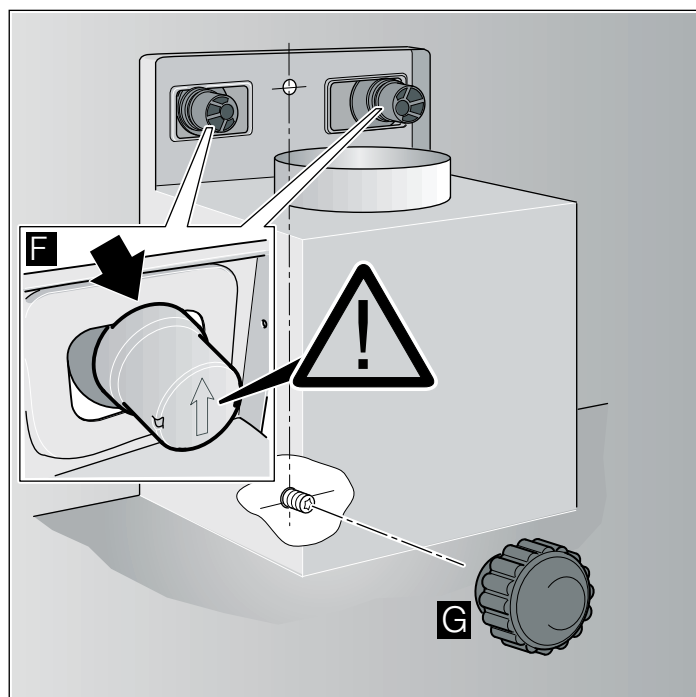
Suspendarea și îndreptarea aparatului

1. Mai întâi scoateți folia de protecție de pe partea din spate și după montaj în întregime.
2. Suspendați aparatul astfel, ca el să se fixeze bine în agățători. **D**
3. Orientați aparatul orizontal prin rotirea agățătorilor. În caz de nevoie aparatul poate fi deplasat spre dreapta sau spre stânga. **E**



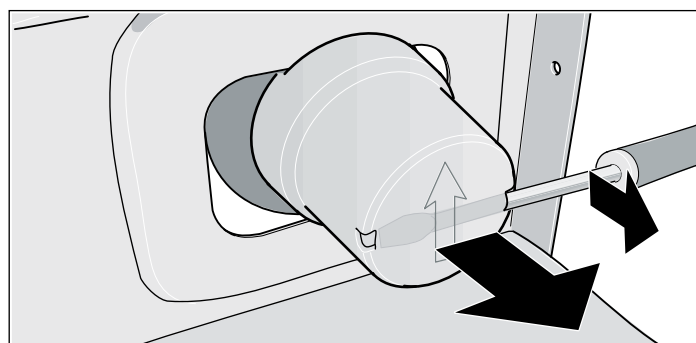
Fixarea aparatului

1. Apăsați capacele de siguranță pe agățători cu săgeata în sus, până se fixează. **F**
2. Strângeți piulița zimțată împreună cu șaiba. **G**



Scoaterea capacelor de siguranță

În cazul în care trebuie scoase capacele de siguranță, folosiți o șurubelniță plată.



Fixarea legăturilor de țevi

Indicație: Dacă se folosește o țevă de aluminiu, zona de racordare trebuie netezită în prealabil.

Țeava de evacuare a aerului Ø 150 mm (mărimă recomandată)

Fixați țeava de evacuare a aerului direct pe ștuțul de aer și etanșați.

Țeava de evacuare a aerului Ø 120 mm

1. Fixați ștuțul de reducere direct pe ștuțul de aer.
2. Fixați țeava de evacuare a aerului pe ștuțul de reducere.
3. Etanșați pozițiile de legătură în mod adecvat.

Racordul electric

⚠ Pericol de electrocutare!

din cauza cablului de racordare deteriorat. Nu îndoiiți și nu prindeți cablul de racordare în timpul instalării.

Datele de racordare necesare sunt înscrise pe plăcuța de tip IV în interiorul aparatului, pentru aceasta demontați filtrul de grăsime din metal.

Lungimea conductei de racordare: cca. 1,30 m

Acest aparat corespunde prevederilor CE de antiparazitare.

Acest aparat poate fi racordat numai la o priză cu contact de protecție instalată conform normelor.

Montați priza cu contact de protecție pe cât posibil înăuntrul măștii coșului de fum.

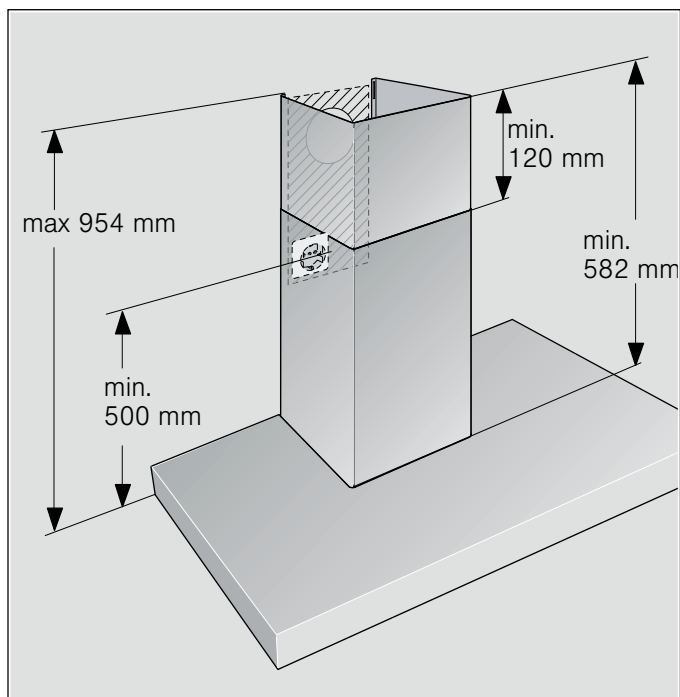
- Priza cu contact de protecție ar trebui să fie legată printr-un circuit propriu de curent.
- Dacă priza cu contact de protecție nu mai este accesibilă după instalarea aparatului, trebuie să existe un dispozitiv de separare ca la racordul fix.

În cazul unui racord fix necesar, în instalație trebuie să existe un separator multipolar (comutator de protecție al liniei, siguranțe și protecții) cu o deschidere de contact de min. 3 mm. Numai un specialist electrician are voie să execute racordul fix.

Montarea măștii coșului de fum

⚠ Pericol de rănire!

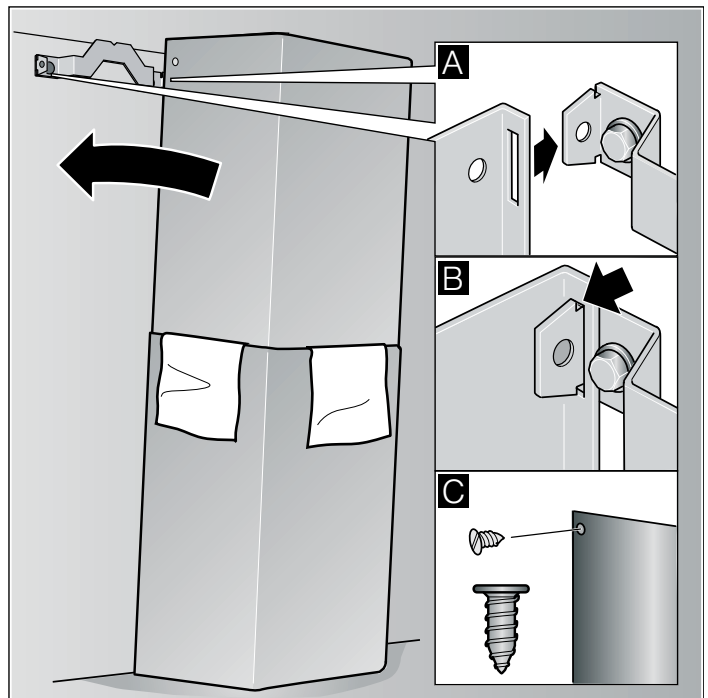
din cauza muchiilor ascuțite în timpul instalării. În timpul instalării aparatului purtați întotdeauna mănuși de protecție.



1. Separați măștile coșului de fum.
Pentru aceasta scoateți banda adezivă
2. Scoateți folia de protecție de pe ambele măști ale coșului de fum.
3. Împingeți măștile coșului de fum una în cealaltă.

Indicații

- Pentru a evita zgârieturile, așezați hârtie peste muchiile măștii exterioare ale coșului de fum pentru protecție.
– Fantele măștii interioare a coșului de fum să fie jos.
4. Așezați măștile coșului de fum pe aparat.
 5. Împingeți masca interioară a coșului de fum în sus și suspendați-o în stânga și în dreapta pe cornierul de susținere. **A**
 6. Fixați masca coșului de fum în partea de jos. **B**
 7. Înșurubați lateral masca de coș de fum cu două șuruburi pe cornierul de susținere. **C**



HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	11	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	16
Környezetkímélő ártalmatlanítás	11	Szerelési útmutató	16
Biztonsági útmutatások.....	11	Biztonsági útmutatások.....	16
Üzem módok.....	13	Szerelés.....	17
Elszívó üzemmód.....	13	Csőméretek	17
Keringtető üzemmód.....	13	A fal ellenőrzése	17
Kezelés	13	A szerelés előkészítése.....	17
Szűrő be- és kiszérése.....	14	Szerelés	17
Tisztítás és ápolás.....	14	Kürtő-takarólap felszerelése	19
Lámpák cseréje	15		

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

További információkat a termékekről, a tartozékokról, az alkatrészekről és a szervizzel kapcsolatban internetes oldalunkon: www.bosch-home.com és az Online-Shop-ban: www.bosch-eshop.com talál.

Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

H 01 489 5461

Bízzon a gyártó hozzáértésében. Ezzel biztosítja, hogy a javításokat szakképzett szerviztechnikusok fogják elvégezni,

akik háztartási készülékébe eredeti pótalkatrészeket fognak beszerelni.

Környezetkímélő ártalmatlanítás



Ez a készülék megfelel az elektromos és elektronikus régi készülékekről (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szóló 2002/96/EG európai irányelvnek. Az irányelv a régi készülékek az egész EU-ban érvényes visszavételét és értékesítését szabályozza.

⚠ Biztonsági útmutatások

Általános útmutatások

Vegye figyelembe ezt az utasítást, különösen a biztonsági útmutatásokat. Csak a szerelési útmutatónak megfelelő, szakszerű beszerelés esetén garantált az üzembiztonság. Őrizze meg az útmutatót a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.

Ez a készülék csak magánháztartások számára készült. A gyártó nem felel a szakszerűtlen használatból vagy a helytelen kezeléssel eredő meghibásodásokért.

Fulladásveszély!

a csomagolóanyag miatt. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal.

Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket, nincsenek-e rajta látható sérülések. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa a készüléket.

Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy a leírásban olyan felszereltségi jellemzők is szerepelnek, amelyek nem vonatkoznak az Ön készülékére.

Soha ne használják felügyelet nélkül a készüléket azok a felnőttek és gyermekek, akik testileg vagy szellemileg nem képesek erre, vagy nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal a készülék helyes és biztonságos használatáról.

Soha nem szabad megengedni, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel!

Ha kérdései vannak, vagy zavarok fordulnak elő, ügyfélszolgálatunk (lásd az ügyfélszolgálatok jegyzékét), az Ön rendelkezésére áll.

Telefonhívás esetén adja meg az alábbi számokat:

E-Nr.	FD
-------	----

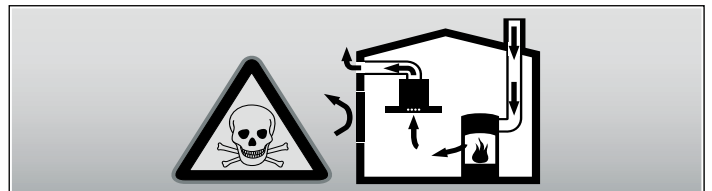
A számok a készülék belsejében található típustáblán vannak (ehhez ki kell szerelni a fém zsírszűrőket).

Írja be a számokat a fenti mezőbe, hogy szükség esetén ne kelljen sokáig keresgélnie.

Szerelés

Életveszély, mérgezésveszély!

a visszaszívott égéstermékek miatt. Soha ne használja a készüléket egy belső levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg, ha nem gondoskodott elegendő betáplált levegőről.

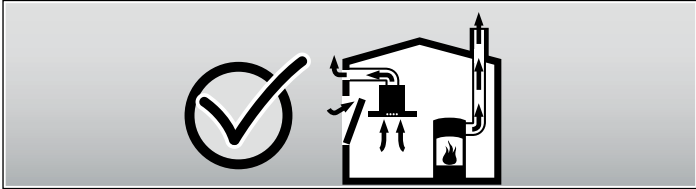


A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a falállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kürtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt.

Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívódik a belső levegő – elegendő betáplált levegő nélkül vákuum keletkezik. A kürtőből vagy az elszívó aknából a mérgező gázokat visszaszívja a lakóhelyiségekbe.

- Ezért mindig gondoskodni kell az elegendő betáplált levegőről.
- Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték betartását.

Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóknban, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrényvel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat.



Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szellőztető rendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.

Ha a páraelszívót kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.

Tűzveszély!

szikrahullás miatt. A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll egy zárt, le nem vehető burkolat.

Figyelem!

Hőtorlódás által okozott károsodásveszély a készülék és a magasszekrény, vagy a fal közötti túl kis távolság miatt. A készüléket csak egyik oldalon szabad felszerelni egy magasszekrény vagy egy fal mellett. A hátfaltól vagy a magasszekrénytől való távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie.

Az előírt biztonsági távolságokat be kell tartani. Az Ön főzőberendezésére vonatkozó adatokat is vegye figyelembe. Ha együtt üzemelteti a gáz- és villanytűzhelyt, a legnagyobb megadott távolság érvényes.

A páraelszívó szélessége legalább a főzőlap szélességének kell, hogy megfeleljen.

Szereléshez figyelembe kell venni a legújabb érvényes szerelési előírásokat és a helyi áram- és gázszolgáltatók előírásait.

Áramütésveszély!

a meghibásodott csatlakozókábel miatt. A csatlakozókábelt szerelés közben ne törje meg, vagy csípjé be.

Tűzveszély, sérülésveszély!

a meghibásodott csatlakozókábel miatt. A megsérült csatlakozókábelt hivatalos engedéllyel rendelkező szakemberrel (villanszerelővel) kell kicseréltetni.

Sérülésveszély!

szerelés közben az éles peremek miatt. A készülék szerelése közben mindig viseljen védőkesztyűt.

Sérülésveszély!

a leeső készülék miatt. Minden biztosító csavart és biztosító kupakot fixen fel kell szerelni.

Használat

Égésveszély!

a forró készülék miatt főzőberendezésekkel történő használat esetén. Tartsa távol a gyermekeket, és ügyeljen a szakszerű használatra.

Sérülésveszély, károsodásveszély!

a készüléken lerakott tárgyak miatt. Soha ne tegyen tárgyakat a készülékre.

Tűzveszély, égésveszély!

a főzőlapok miatt, amikor nem állítanak rá főzőedényt. A gázfőzőlapokat mindig hozzáillő főzőedénnyel használja. A lángot úgy kell szabályozni, hogy ne érjen túl a főzőedény szélén.

Égésveszély, károsodásveszély!

több gázfőzőlap egyidejű üzemeltetése miatt. Két gázfőzőlapot soha ne használjon legnagyobb lángon egy időben 15 percnél hosszabb ideig. A ház a nagy hőség miatt nagyon felforrósodik.

Vegye figyelembe: Egy több mint 5 kW-os nagy égőfej (wok) két gázégő teljesítményének felel meg.

Tűzveszély!

- a zsírlerakódások miatt a fém zsírszűrőben. A készülék alatt soha ne dolgozzon nyílt lánggal (pl. flambírozás). Mindig fém zsírszűrővel működtesse a készüléket. Rendszeresen tisztítsa a fém zsírszűrőt.
- a túlhevült zsírok és olajok miatt. Zsirt és olajat csak állandó felügyelet mellett hevítsen. A tüzet soha ne vízzel oltsa el, hanem tűzvédelmi takaróval, fedővel vagy tányérral.

Figyelem!

Károsodásveszély korrózió okozta károk miatt. Főzésnél mindig kapcsolja be a készüléket, hogy elkerülje a kondenzvíz képződését. A kondenzvíz korróziós károkat okozhat.

Sérülésveszély!

1. kockázati csoportba sorolt LED-lámpák miatt. 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

Tisztítás és ápolás

Égésveszély, áramütésveszély!

készülék miatt. Tisztítás és karbantartás előtt mindig várja meg, amíg a készülék lehűl. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem!

- Károsodás veszélye, amelyet az elektronikába behatoló nedvesség okoz. A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel.
- Felületkárosodás a helytelen tisztítás miatt. A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa. A kezelőelemekhez ne használjon nemesacél-tisztítószeret.
- Felületkárosodás az erős vagy dörzsölő hatású tisztítószerrel miatt. Soha ne használjon erős és dörzsölő hatású tisztítószeret.

Karbantartás és javítás

Tűzveszély, sérülésveszély!

a szakszerűtlen javítások miatt. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót. A javításokat csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanszerelő) végezheti el.

Sérülésveszély!

a készüléken előforduló zavar vagy meghibásodás miatt. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót, és hívja fel az ügyfélszolgálatot.

Tűzveszély, sérülésveszély!

a meghibásodott csatlakozókábel miatt. A megsérült csatlakozókábelt hivatalos engedéllyel rendelkező szakemberrel (villanszerelővel) kell kicseréltetni.

Égésveszély, áramütésveszély!

meghibásodott lámpák miatt. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót. A meghibásodott lámpákat mindig azonnal cserélje ki (várja meg, míg lehűlnek), hogy megakadályozza a többi lámpa túlterhelését.

Üzem módok

Ezt a készüléket elszívó- vagy keringtető üzemmódban használhatja.

Elszívó üzemmód



A beszívott levegőt a zsírszűrők megtisztítják, és egy csőrendszeren keresztül elvezetik a szabadba.

Utasítás: Az elhasznált levegőt sem egy működésben lévő füst- vagy füstgázvezető kúrtóbe, sem olyan aknába nem szabad elvezetni, amely azoknak a helyiségeknek a szellőztetésére szolgál, ahol a tűzhelyek el vannak helyezve.

- Ha az elhasznált levegőt üzemén kívül lévő füst- vagy füstgázvezető kúrtóbe vezetik el, be kell szerezni az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását.

- Ha az elhasznált levegőt a külső falon vezetik keresztül, teleszkópos beépített szekrényt kell használni.

Keringtető üzemmód



A beszívott levegőt a zsírszűrők és egy aktív szén szűrő megtisztítja, és ismét visszavezeti a konyhába.

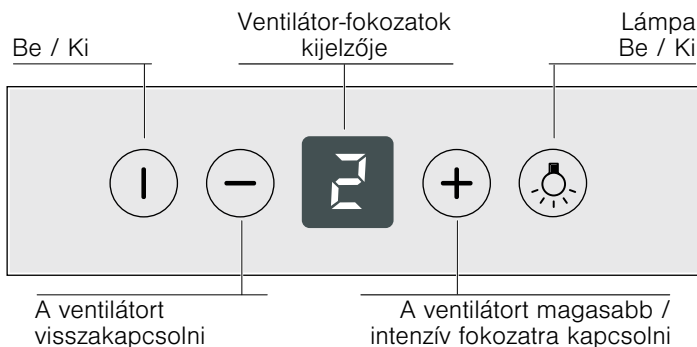
Utasítás: A szagok keringtető üzemmódban történő megkötéséhez be kell szerelnie egy aktív szén szűrőt. A készülék keringtető üzemmódban történő üzemeltetésének különböző lehetőségeit tekintse meg a prospektusban, vagy kérdezze meg a szakkereskedőt. Az ehhez szükséges tartozékot a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg. A tartozék-számok a használati útmutató végén találhatóak.

Kezelés

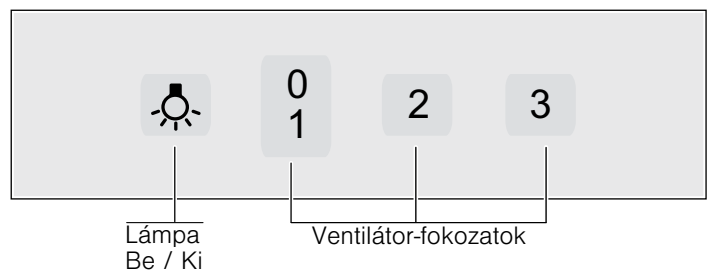
Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy a leírásban olyan felszereltségi jellemzők is szerepelnek, amelyek nem vonatkoznak az Ön készülékére.

Utasítás: A páraelszívót a főzés kezdetén kapcsolja be, és csak néhány perccel a főzés befejezése után kapcsolja ki. Így lehet a leghatékonyabban kiküszöbölni a konyhai gőzöket.

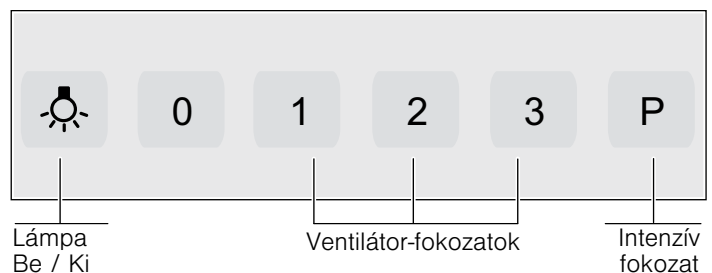
Kezelő mező 1-es változata



Kezelő mező 2-es változata



Kezelő mező 3-as változata



Ventilátor bekapcsolása: 1. változat

Nyomja meg a Be/Ki gombot.

A ventilátor-fokozatot **+** gombbal növelje vagy a **-** gombbal csökkentse.

Intenzív fokozat

Különösen erős szag- és páráképződés esetén az intenzív fokozatot használhatja.

Nyomja meg annyiszor a **+** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **P** vagy **b**.

Az üzemelési idő korlátozott. A készülék ezt követően automatikusan visszakapcsol egy alacsonyabb ventilátor-fokozatra. Kézzel bármikor visszakapcsolhatja.

Ventilátor bekapcsolása: 2. és 3. változat

Az 1, 2 és 3 gombbal kapcsolja feljebb vagy lejjebb a ventilátor-fokozatot.

Intenzív fokozat: 3. változat

Nyomja meg a **P** gombot.

Világítás

A világítást a ventilátortól függetlenül be- és kikapcsolhatja.

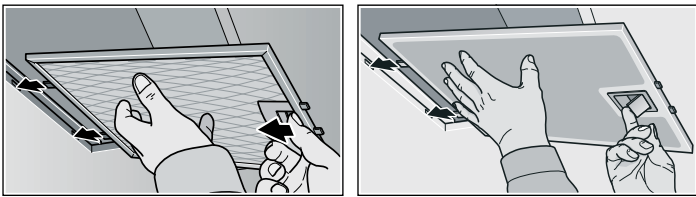
Szűrő be- és kiszérése

⚠ Égésveszély, áramütésveszély!

készülék miatt. Tisztítás és karbantartás előtt mindig várja meg, amíg a készülék lehűl. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.

Fém zsírszűrők kiszérése

1. Nyissa ki a zárószervezetet, és hajtsa le a fém zsírszűrőt. Közben a másik kezével nyúljon a fém zsírszűrő alá.
2. A fém zsírszűrőket vegye ki a tartóból.

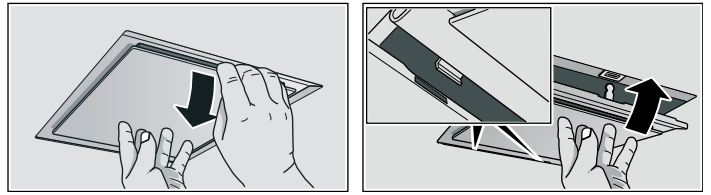


Perem-esetén

1. A fém zsírszűrőt húzza lefelé. Közben a másik kezével nyúljon a fém zsírszűrő alá.
2. A fém zsírszűrőket vegye ki a tartóból.

Utasítások

- A zsír lent, a fém zsírszűrőben összegyűlhet.
- Tartsa vízszintesen a fém zsírszűrőt, hogy elkerülje a zsír lecsöpögését.



Fém zsírszűrők beszerelése

1. Helyezze be a fém zsírszűrőt. Közben a másik kezével nyúljon a fém zsírszűrő alá.
2. Hajtsa fel a fém zsírszűrőt és pattintsa be a zárószervezetet.

Tisztítás és ápolás

⚠ Égésveszély, áramütésveszély!

készülék miatt. Tisztítás és karbantartás előtt mindig várja meg, amíg a készülék lehűl. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem!

- Károsodás veszélye, amelyet az elektronikába behatoló nedvesség okoz. A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel.
- Felületkárosodás a helytelen tisztítás miatt. A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa. A kezelőelemekhez ne használjon nemesacél-tisztítószeret.
- Felületkárosodás az erős vagy dörzsölő hatású tisztítószer miatt. Soha ne használjon erős és dörzsölő hatású tisztítószereket.

Készülék felületének tisztítása

Készüléke számára a megfelelő tisztító- és ápolószereket a telefonos ügyfélszolgálaton vagy az online áruházon keresztül (lásd a használati útmutató elején) szerezheti be.

Utasítás: A készülék felülete és a kezelőelemek érzékenyek a karcokra. Vegye figyelembe a mellékelt szervízfüzetben található garanciális rendelkezéseket és az alábbi tisztítási útmutatásokat:

- Tisztítsa meg a felületeket egy puha, nedves kendővel, mosogatószerezrel vagy egy enyhe ablaktisztító szerrel. A rászáradt szennyeződések nedves kendővel puhítsa fel. **Ne karcolja meg!**
- Száraz kendők, karcoló szivacsok, súrolószerek, valamint homok-, szóda-, sav-, klorid-tartalmú vagy agresszív tisztítószerek nem alkalmasak.
- A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa.
- A kezelőelemekhez ne használjon nemesacél-tisztítószeret, és nedves kendőt sem.

Fém zsírszűrők tisztítása

Az alkalmazott fém zsírszűrők felfogják a konyhai gőz zsíros alkotóelemeit. A fém zsírszűrőket normál használat mellett (napi 1–2 óra) kb. háromhavonta tisztítsa meg.

Utasítások

- Ne használjon agresszív, sav- vagy lúgtartalmú tisztítószeret.
- A fém zsírszűrők tisztításakor a készülékben található fém zsírszűrők tartóját is tisztítsa meg egy nedves kendővel.
- A fém zsírszűrőket mosogatógépben vagy kézzel tisztíthatja meg.

A mosogatógépben:

Utasítás: Tisztításnál a mosogatógépben enyhe elszíneződések fordulhatnak elő. Ez nem befolyásolja a fém zsírszűrők működését.

- Az erősen szennyezett fém zsírszűrőket ne tisztítsa együtt az edénnyel.
- A fém zsírszűrőket lazán helyezze a mosogatógépbe. A fém zsírszűrőknek nem szabad beszorulniuk.

Kézzel:

Utasítás: Makacs szennyeződések esetén speciális zsíroldót használhat. Az online áruházban lehet megrendelni.

- Áztassa be a fém zsírszűrőket forró mosogatószeres vízbe.
- A tisztításhoz használjon keféket, és a szűrőket utána jól öblítse ki.
- Csöpögtesse le a fém zsírszűrőket.

Lámpák cseréje

⚠ Égésveszély, áramütésveszély!

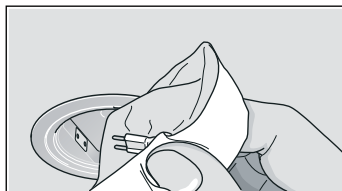
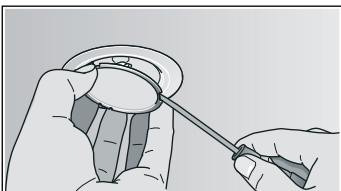
meghibásodott lámpák miatt. Kapcsolja le a biztosítékot, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót. A meghibásodott lámpákat mindig azonnal cserélje ki (várja meg, míg lehűlnek), hogy megakadályozza a többi lámpa túlterhelését.

Fontos! Csak ugyanolyan típusú és ugyanolyan teljesítményű izzókat használjon (lásd a lámpafoglatot vagy a típus táblát a készülék belsejében) – ehhez szerelje ki a fém zsírszűrőt.

Halogénlámpák cseréje

Utasítás: A halogénlámpák behelyezésakor nem érhetnek hozzá az üvegballoonhoz. A halogénlámpák behelyezéséhez használjon egy tiszta kendőt.

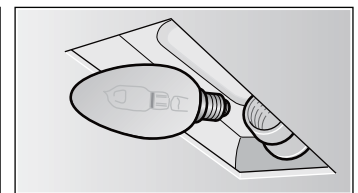
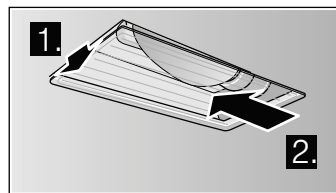
1. Megfelelő szerszámmal, óvatosan távolítsa el a lámpagyűrűt.
2. Csavarja ki a lámpát, és cserélje ki ugyanolyan típusú lámpával.



3. Helyezze be a lámpaburkolatot.
4. Dugja be a hálózati csatlakozót, ill. ismét kapcsolja be a biztosítékot.

Izzólámpák cseréje

1. Kissé emelje meg a lámpaburkolatot, és tolja a készülék külső oldala felé.
2. Csavarja ki a lámpát, és cserélje ki ugyanolyan típusú lámpával.



3. Helyezze be a lámpaburkolatot.
4. Dugja be a hálózati csatlakozót, ill. ismét kapcsolja be a biztosítékot.

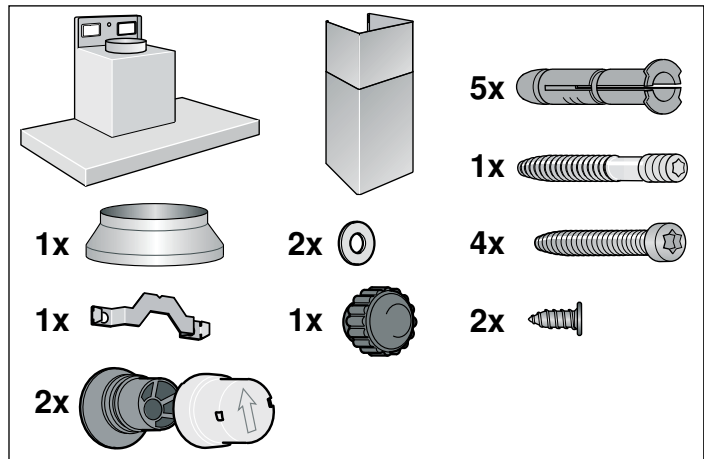
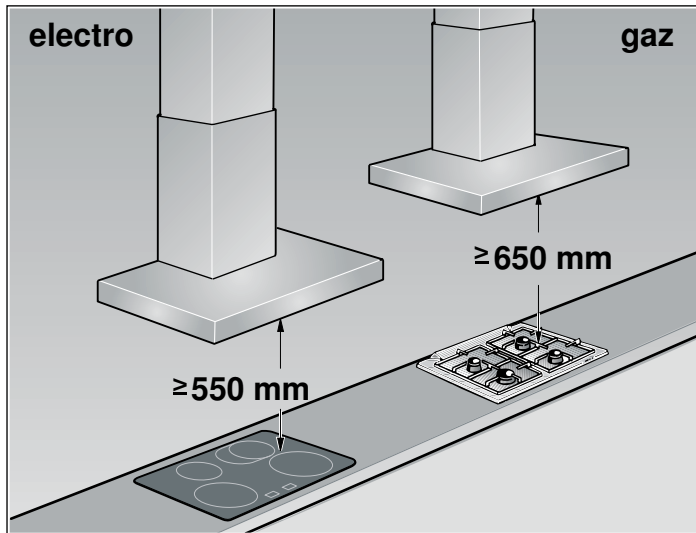
LED-lámpák

A meghibásodott LED lámpákat csak a gyártó, annak vevőszolgálat vagy egy hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanyszerelő) cserélheti ki.

⚠ Sérülésveszély!

1. kockázati csoportba sorolt LED-lámpák miatt. 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

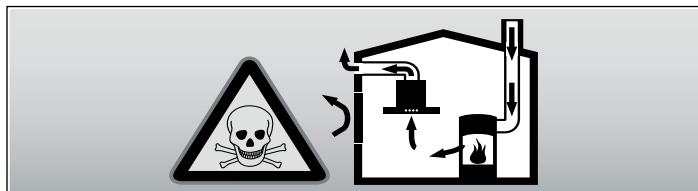


- Ezt a készüléket falra szerelik fel.
- A kiegészítő speciális tartozékok számára (pl. keringtető üzemmódhoz) az ott mellékelt szerelési útmutatót vegye figyelembe.
- A készülék felületei érzékenyek. Összeszerelésnél kerülje a sérüléseket.

Biztonsági útmutatások

⚠ Életveszély, mérgezésveszély!

a visszaszívott égéstermékek miatt. Soha ne használja a készüléket egy belső levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg, ha nem gondoskodott elegendő betáplált levegőről.

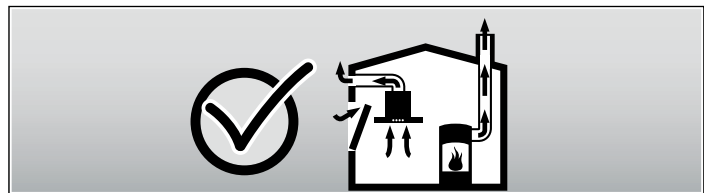


A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a felállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kürtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt.

Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívódik a belső levegő – elegendő betáplált levegő nélkül vákuum keletkezik. A kürtőből vagy az elszívó aknából a mérgező gázokat visszaszívja a lakóhelyiségekbe.

- Ezért mindig gondoskodni kell az elegendő betáplált levegőről.
- Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték betartását.

Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóknál, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrényvel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat.



Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szellőztető rendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.

Ha a páraelszívót kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.

⚠ Tűzveszély!

szikrahullás miatt. A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll egy zárt, le nem vehető burkolat.

Szereléshez figyelembe kell venni a legújabb érvényes szerelési előírásokat és a helyi áram- és gázszolgáltatók előírásait.

⚠ Áramütésveszély!

a meghibásodott csatlakozókábel miatt. A csatlakozókábelt szerelés közben ne törje meg, vagy csípjá be.

⚠ Sérülésveszély!

szerelés közben az éles peremek miatt. A készülék szerelése közben mindig viseljen védőkesztyűt.

⚠ Sérülésveszély!

a leeső készülék miatt. Minden biztosító csavart és biztosító kupakot fixen fel kell szerelni.

Szerelés

Csőméretek

Utasítás: A készülék gyártója nem vállal szavatosságot a csőszakaszra visszavezethető kifogások esetén.

- A készülék egy rövid, egyenes vonalú levegőelszívó csővel és a lehető legnagyobb csőátmérővel éri el az optimális teljesítményét.
- A hosszú, durva levegőelvezető csövek, a sok csőív vagy a 150 mm-nél kisebb csőátmérő miatt nem érhető el az optimális teljesítmény, és hangosabbá válik a ventilátor zaja.
- A használtlevegő elvezetés vezetékének lefektetésére szolgáló csöveknek vagy tömlőknek nem éghető anyagból kell készülniük.

Kör keresztmetszetű csövek

150 mm, de legalább 120 mm belső átmérő javasolt.

Lapos csatornák

A belső keresztmetszetnek meg kell felelnie a kör keresztmetszetű csövek átmérőjének.

Ø 150 mm kb. 177 cm²

Ø 120 mm ca. 113 cm²

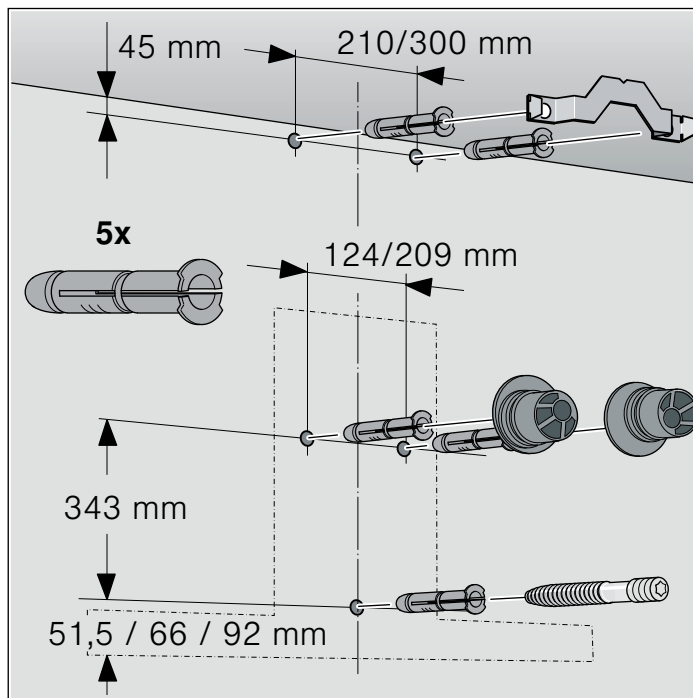
- A lapos csatornáknak ne legyenek éles irányváltásai.
- Eltérő csőátmérők esetén használjon tömítőcsíkot.

A fal ellenőrzése

- A fal legyen sík, függőleges és elegendő teherbírású.
- A fúrt lyukak mélységének a csavarok hosszának kell megfelelnie. A tipliknek erősen kell tartaniuk.
- A mellékelt csavarok és tiplik tömör falazathoz használhatók. Más konstrukciók (pl. Rigips gipszkarton, sejt beton, Poroton falazótégla) számára megfelelő rögzítő eszközöket kell használni.
- A páraelszívó max. súlya **40 kg**.

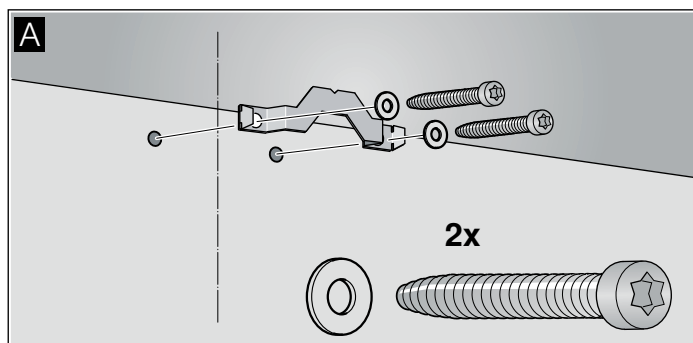
A szerelés előkészítése

1. A mennyezettől a páraelszívó alsó széléig rajzoljon a falra egy függőleges középvonalat.
2. Jelölje be a pozíciókat a csavarok és a beakasztási terület kontúrja számára.
3. Fúrjon ki öt, 8 mm átmérőjű, és 80 mm furatmélységű lyukat a rögzítéshez, és a tipliket nyomja bele a fallal egy szintben.

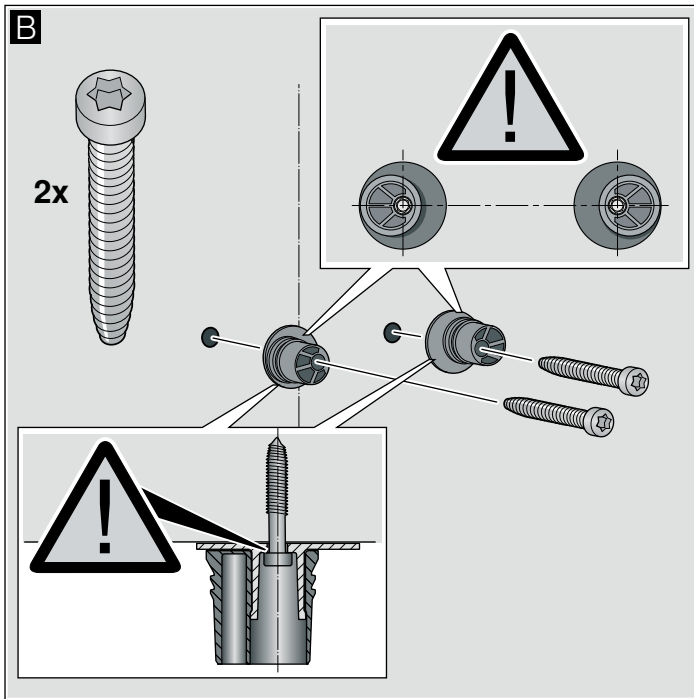


Szerelés

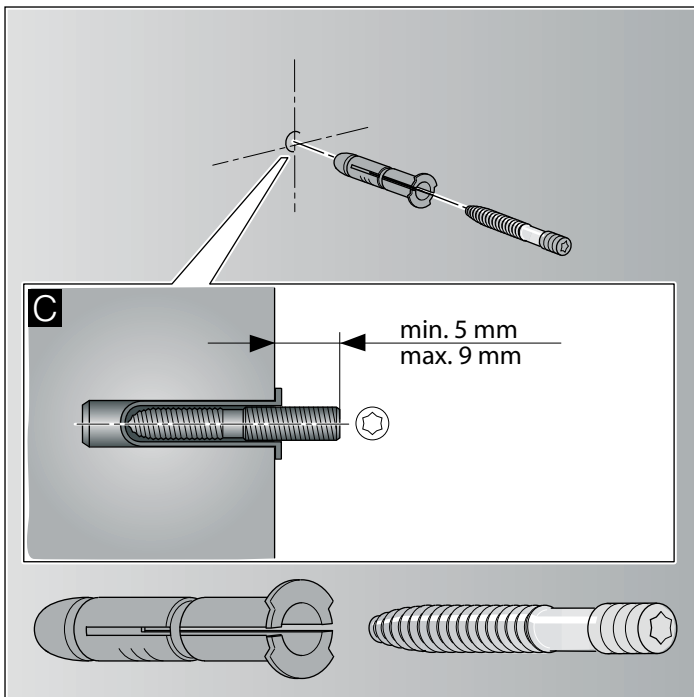
1. Csavarozza fel a kürtő-takarólap tartóvasát. **A**



2. A páraelszívó felakasztó szerkezeteit kézzel, max. **3 Nm**-rel csavarozza be. **B**

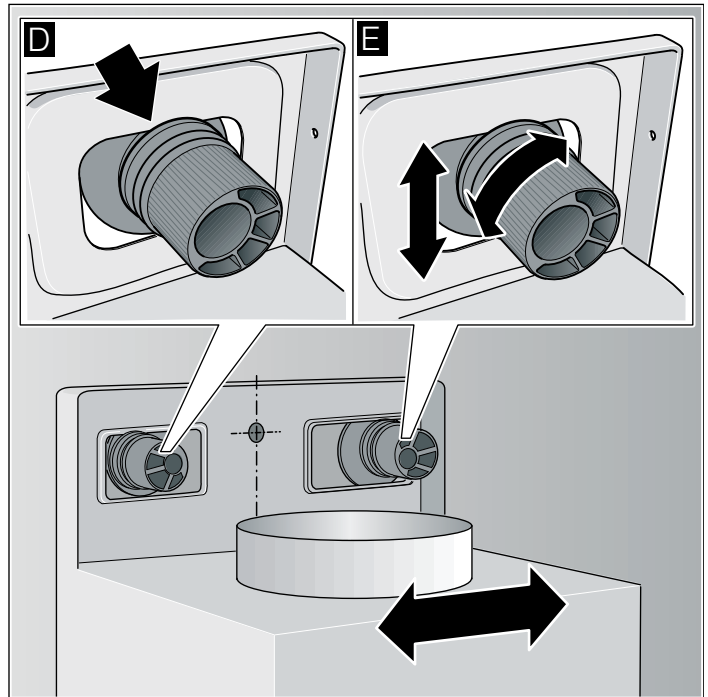


3. A menetes csapszeget olyan mélyre csavarja be, hogy még **5–9 mm**-re kiálljon a falból. **C**



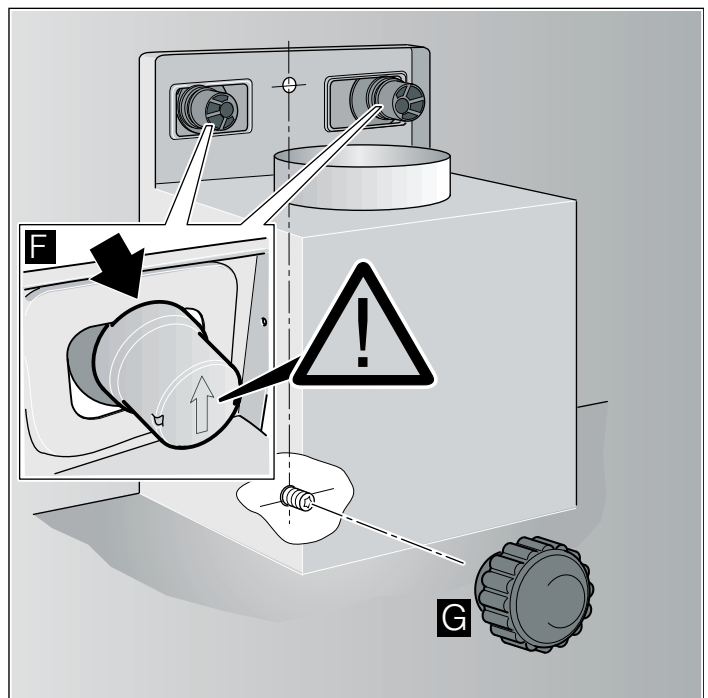
A készülék felakasztása és beállítása

1. A védőfóliát először a hátoldalon húzza le a készülékről, majd szerelés után teljesen húzza le.
2. A készüléket úgy akassza be, hogy stabilan bepattanjon a felakasztó szerkezeteken. **D**
3. A felakasztó szerkezetek elfordításával vízszintesen állítsa be a készüléket. Szükség esetén a készüléket jobbra vagy balra el lehet tolni. **E**



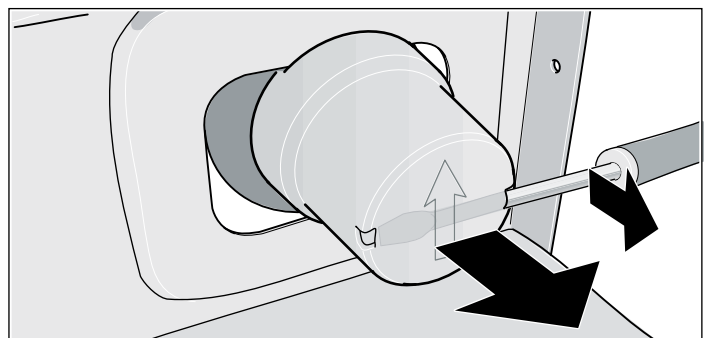
A készülék rögzítése

1. A biztosító kupakokat nyíllal felfelé nyomja a felfüggesztő szerkezetekre, amíg be nem pattannak. **F**
2. A recézett anyát az alátétcsavarral erősen csavarja be. **G**



Biztosító kupakok eltávolítása

Ha el kell távolítani a biztosító kupakokat, lapos csavarhúzózt használjon.



Csőkötések rögzítése

Utasítás: Alumínium cső használata esetén a csatlakozási területet előzőleg le kell simítani.

150 mm átmérőjű levegőelszívó cső (javasolt méret)

A levegőelszívó csövet közvetlenül a szellőztető csonkon rögzítse és tömítse.

120 mm átmérőjű levegőelszívó cső

1. A szűkítő csonkot közvetlenül a szellőztető csonkon rögzítse.
2. A levegőelszívó csövet a szűkítő csonkon rögzítse.
3. Mindkét csatlakozót megfelelően tömítse.

Villamos bekötés

⚠ Áramütésveszély!

a meghibásodott csatlakozókábel miatt. A csatlakozókábelt szerelés közben ne törje meg, vagy csípje be.

A szükséges csatlakozási adatok a készülék belsejében található típustáblán vannak, ehhez ki kell szerelni a fém zsírszűrőt.

A csatlakozó vezeték hossza: kb. 1,30 m

Ez a készülék megfelel az EK zavarmentesítési rendelkezéseinek.

Ezt a készüléket csak egy előírás szerint felszerelt földelt dugaszolóaljzatra szabad rácsatlakoztatni.

A földelt dugaszolóaljzatot lehetőleg a kürtő-takarólapon belül helyezze el.

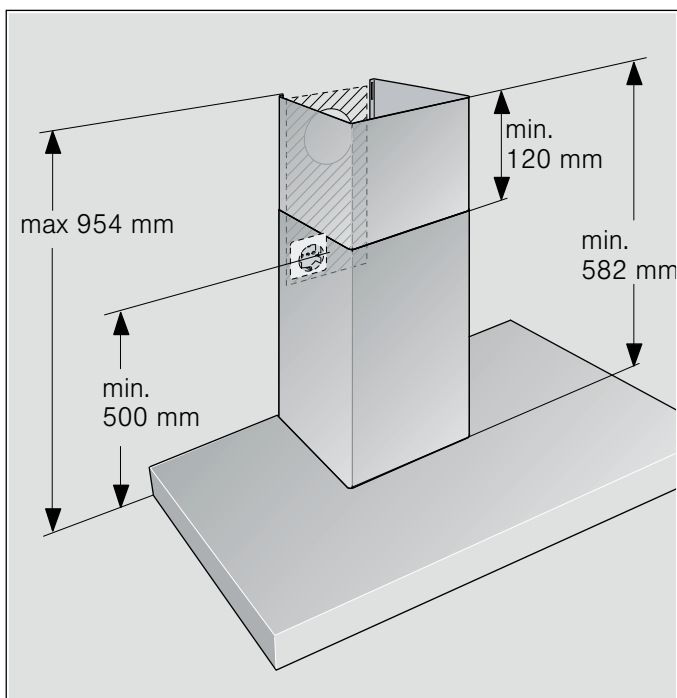
- A földelt dugaszolóaljzat saját áramkörön legyen csatlakoztatva.
- Ha a földelt dugaszolóaljzathoz a készülék felszerelése után már nem lehet hozzáférni, be kell iktatni egy bontóelőtétet, mint a rögzített csatlakozásnál.

Ha rögzített csatlakozásra van szükség, szerelésnél álljon rendelkezésre legalább egy összpólusú szakaszkapcsoló (vezetékvédő kapcsoló, biztosítékok és védőrelé) 3 mm érintkező-nyílással. Csak villamossági szakember kivitelezheti a rögzített csatlakozást.

Kürtő-takarólap felszerelése

⚠ Sérülésveszély!

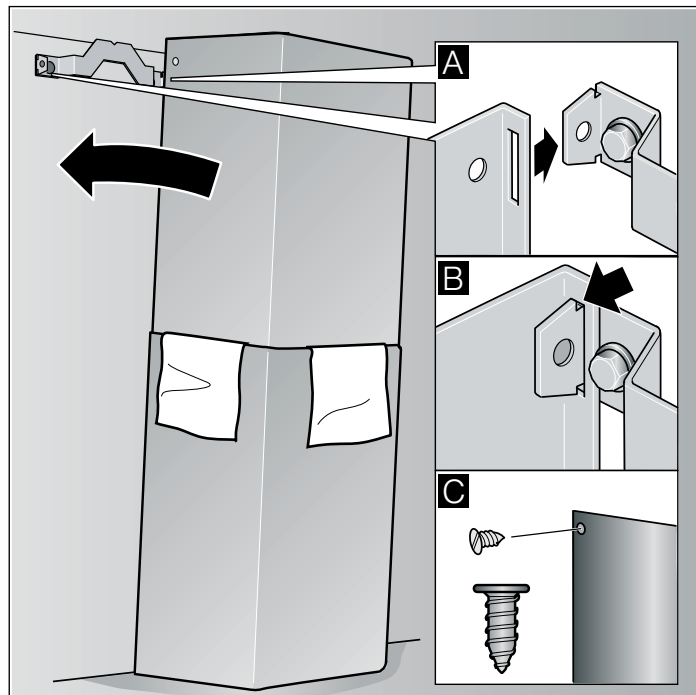
szerelés közben az éles peremek miatt. A készülék szerelése közben mindig viseljen védőkesztyűt.

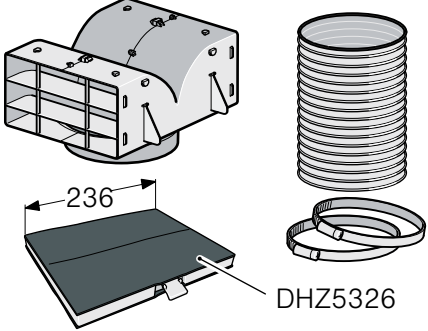
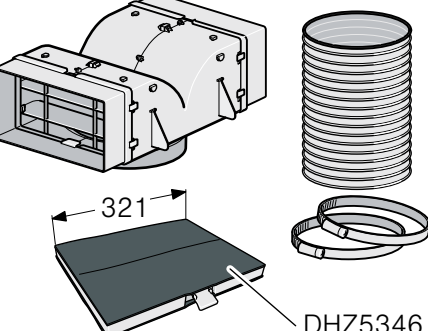
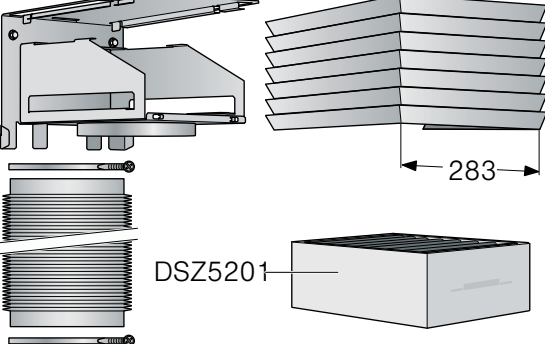
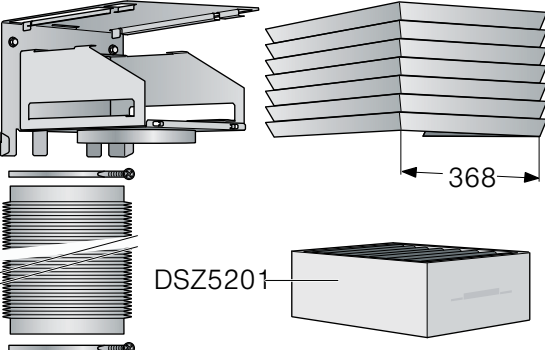


1. Vegye le a kürtő-takarólapokat. Ehhez húzza le a ragasztószalagot.
2. Mindkét kürtő-takarólapon húzza le a védőfóliákat.
3. A kürtő-takarólapokat tolja egymásba.

Utasítások

- A karcolódások elkerülése érdekében, védelemként helyezzen egy papírt a külső kürtő-takarólap szélei fölé.
 - Belső kürtő-takarólap rések lefelé.
- 4. Helyezze fel a kürtő-takarólapot a készülékre.
- 5. A belső kürtő-takarólapot tolja felfelé, és balra és jobbra akassza be a tartóvason. **A**
- 6. A kürtő-takarólapot lefelé pattintsa be. **B**
- 7. A kürtő-takarólapot két csavarral csavarozza fel oldalt a tartóvasra. **C**



 <p>236</p> <p>DHZ5326</p>	<p>DHZ5325</p>
 <p>321</p> <p>DHZ5346</p>	<p>DHZ5345</p>
 <p>283</p> <p>DSZ5201</p>	<p>DSZ5200</p>
 <p>368</p> <p>DSZ5201</p>	<p>DSZ5240</p>



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9000568004

901125